

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieser aktiven DVB-T2-Antenne, mit der Sie Ihre Programme in Full-HD empfangen. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue DVB-T2-Antenne optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- DVB-T2-Antenne
- Standfuß
- Verstärker (optional)
- Netzteil
- Bedienungsanleitung

Zusätzlich benötigt: DVB-T(2) fähiges TV-Gerät oder Receiver

Optionales Zubehör

PX-1980: DVB-T2-Receiver mit H.265 / HEVC für Full-HD-TV

Technische Daten

Stromversorgung		5 V DC / 0,55 A
Netzteil	Eingangsspannung	100-240 V AC, 50/60 Hz
	Ausgangsspannung	5 V DC / 0,55 A
	Ausgangsleistung	2,75 W
	Effizienz im Betrieb	72,1 %
	Eigenverbrauch im Standby	0,06 W
Frequenz		UHF 470-790 MHz
Unterstützte Kanäle		21-60
Kodierungs-Standard		H-265 / HEVC
Verstärkung		bis 44 dB
LTE-Filter		Ja
VSWR		UHF < 2,5
Ausgangspegel		105 dBµV
Rauschzahl		< 3,5 dB
Impedanz		75 Ω
Maße (cm)	Antenne	14,8 x 19,8 x 0,8
	Antennenkabel	ca. 170
	Verstärker	8 x 4,2 x 2,3
	Verstärker-Kabel	ca. 80
	Standfuß	6,9 x 7,8 x 2
	Netzteil-Kabel	ca. 200

Gewicht	Antenne	176 g
	Verstärker	42 g
	Standfuß	98 g

Verwendung

1. Packen Sie Antenne und Zubehör aus. Befreien Sie sie von sämtlichem Verpackungsmaterial.
2. Auf der Rückseite Ihrer Antenne befinden sich an zwei Seiten mittig kleine Vorsprünge. Platzieren Sie Ihre Antenne so auf dem Standfuß, dass der Vorsprung sicher einrastet.
3. Verbinden Sie das Antennenkabel entweder mit dem Antenneneingang des Verstärkers, eines TV-Geräts oder eines Receivers (siehe Abbildungen).
4. Verbinden Sie gegebenenfalls das Verstärker-Kabel mit dem Antenneneingang eines TV-Geräts oder Receivers. Schließen Sie das Netzteil an den Verstärker an und verbinden Sie es mit einer geeigneten Steckdose.
5. Fahren Sie mit der Ausrichtung der Antenne, wie im Folgenden beschrieben, fort.

Standort und Ausrichtung der Antenne

Die ideale Positionierung der Zimmerantenne hängt von verschiedenen Einflussgrößen ab. Gegebenenfalls müssen Sie mehrere Versuche unternehmen, um den richtigen Standort und die richtige Ausrichtung zu finden. Beachten Sie dabei ggf. die unten genannten Tipps zum Standort und zur Ausrichtung.

Tipps für den richtigen Standort:

- Stellen Sie die Zimmerantenne möglichst weit weg vom Fernseher und anderen elektrischen Störquellen (z.B. PCs, Leuchtstoffröhren, Mikrowellen, usw.).
- Bedampfte Scheiben, Stahlbeton und metallische Abschirmungen anderer Art verschlechtern die Empfangssituation.
- Die beste Empfangsbedingungen herrschen in der Regel in der Nähe von Fenstern.

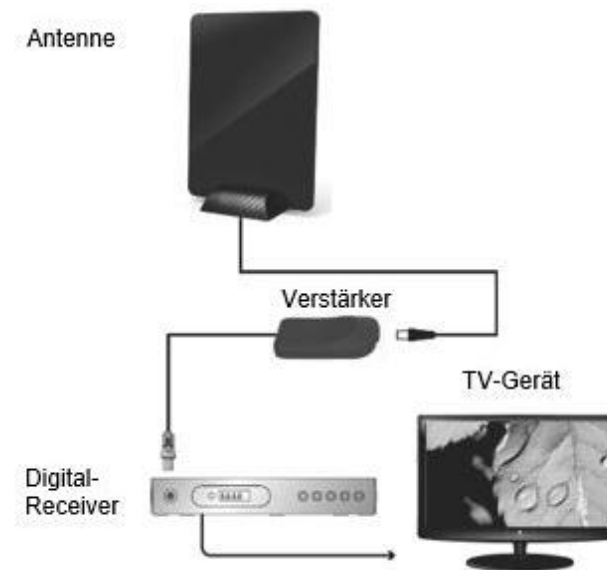
Tipps für die richtige Ausrichtung:

- Um die optimale Ausrichtung herauszufinden, platzieren Sie die Antenne zunächst bei geöffnetem Fenster auf der Fensterbank und wählen Sie am finalen Standort eine ähnliche Ausrichtung.
- Richten Sie die Antenne alternativ Richtung Fenster oder in Richtung des nächstgelegenen Sendemasten aus.

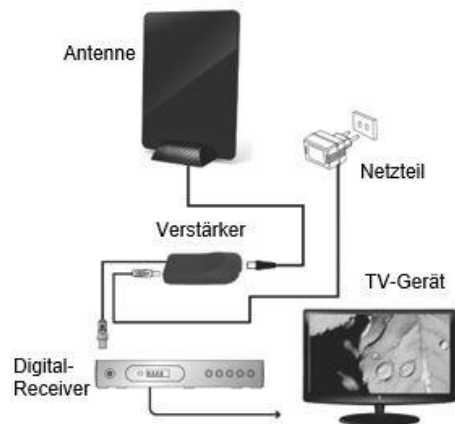
- Beachten Sie, dass man bezüglich der Ausrichtung ggf. mehrere Versuche unternehmen muss, da kleine Ausrichtungsunterschiede große Auswirkungen haben können.

Falls beim ersten Sendersuchlauf nicht alle gewünschten Programme vorhanden sind, stellen Sie die Antenne an einen anderen Platz und starten Sie den Suchlauf erneut. Wenn trotzdem einige Programme bzw. einzelne Fernsehkanäle nicht gefunden werden, variieren sie ggf. auch die horizontale und vertikale Ausrichtung der Zimmerantenne. Beachten Sie auch die weiteren Problemlösungen am Ende des Handbuchs.

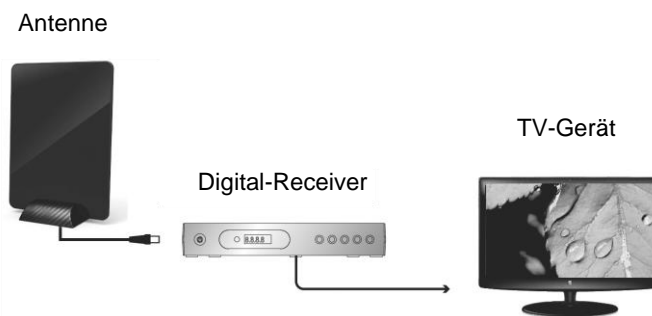
Anschluss an Digital-Receiver, der Strom liefert



Anschluss an Digital-Receiver, der keinen Strom liefert



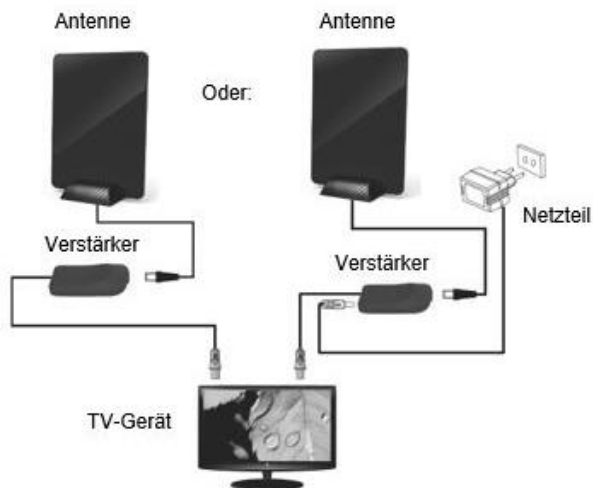
Anschluss an Digital-Receiver ohne Verstärker



Anschluss an TV-Gerät ohne Verstärker



Anschluss an TV-Gerät mit Verstärker



Problemlösungen

Der Empfang ist beeinträchtigt/nicht alle Sender gefunden.

- Sofern Ihre Antenne über eine eigene Stromversorgung verfügt, deaktivieren Sie die Antennenverstärkung im Einstellungsmenü ihres DVB-T Receivers. Die zusätzliche Stromversorgung durch den Receiver kann zu Empfangstörungen führen.
- Richten Sie Ihre Antenne zum Fenster oder in Richtung des nächstgelegenen Sendemasten aus.
- Beachten Sie die weiteren Hinweise zu Ausrichtung und Platzierung der Antenne im Abschnitt „Antenne testen und anpassen“
- Überprüfen Sie die DVB-T2HD- und Sender-Verfügbarkeit für ihr Wohngebiet. Rufen Sie hierzu die folgende Internetseite auf: www.dvb-t2hd.de/empfangscheck. Beachten Sie dabei auch, ob explizit eine Zimmer- oder eine Außenantenne an Ihrem Standort empfohlen wird.

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können. Geben Sie sie an Nachbenutzer weiter.
- Bitte beachten Sie beim Gebrauch die Sicherheitshinweise.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt an einer Steckdose betrieben wird, die leicht zugänglich ist, damit Sie das Gerät im Notfall schnell vom Netz trennen können.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Stecker nie mit nassen Händen an. Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Ziehen Sie

niemals am Kabel, es könnte beschädigt werden.

Transportieren Sie das Gerät zudem niemals am Kabel.

- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren werden oder mit Hitzequellen oder scharfen Kanten in Berührung kommen. Sie dürfen außerdem nicht zur Stolperfalle werden.
- Benutzen Sie nach Möglichkeit keine Verlängerungskabel. Falls dies unumgänglich ist, benutzen Sie nur GS-geprüfte, spritzwassergeschützte, einfache Verlängerungskabel (keine Mehrfachsteckdosen), die für die Leistungsaufnahme des Geräts ausgelegt sind.
- Stellen Sie vor dem Anschließen an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Benutzen Sie nur Steckdosen mit Schutzkontakt.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Gebrauchsanweisung, verwendet werden.
- Ziehen Sie bei Störungen während des Betriebs und vor jeder Reinigung den Netzstecker des Geräts.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden!
- Achten Sie darauf, dass das Gerät beim Betrieb eine gute Standfestigkeit besitzt und nicht über das Netzkabel gestolpert werden kann.
- Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn das Gerät ins Wasser oder heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschem Gebrauch, der durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zustande kommt.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt PX-1999-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Kurtasz, A.

Qualitätsmanagement
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support. Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer PX-1999 ein.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cette antenne TNT / TNT 2 UHD active qui permet de recevoir des programmes en Full HD. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Antenne TNT / TNT 2 UHD active
- Socle
- Amplificateur (optionnel)
- Adaptateur secteur
- Mode d'emploi

Accessoires requis (disponibles séparément sur www.pearl.fr) : téléviseur ou récepteur compatible TNT (2 UHD)

Accessoire en option (disponible séparément sur www.pearl.fr)

PX1980 : Récepteur TNT 2 UHD pour TV Full HD

Caractéristiques techniques

Alimentation		5 V DC / 0,55 A
Adaptateur secteur	Tension d'entrée	100-240 V AC, 50/60 Hz
	Tension de sortie	5 V DC / 0,55 A
	Puissance de sortie	2,75 W
	Efficacité en fonctionnement	72,1 %
	Consommation en veille	0,06 W
Fréquence		UHF 470 – 790 MHz
Canaux pris en charge		21-60
Standards de codage		H-265 / HEVC
Amplification		Jusqu'à 44 dB
Filtre LTE		Oui
VSWR		UHF < 2,5
Niveau de sortie		105 dBµV
Facteur de bruit		< 3,5 dB
Impédance		75 Ω
Dimensions (cm)	Antenne	14,8 x 19,8 x 0,8
	Câble antenne	Env. 170
	Amplificateur	8 x 4,2 x 2,3
	Câble amplificateur	Env. 80
	Socle	6,9 x 7,8 x 2
Poids	Antenne	176 g
	Amplificateur	42 g
	Socle	98 g

Utilisation

1. Sortez l'antenne et ses accessoires de l'emballage. Retirez tout le matériel d'emballage.
2. Des petites avancées se trouvent à l'arrière de l'antenne, au milieu de deux côtés. Placez votre antenne sur le socle de manière à ce qu'une des avancées s'y insère.
3. Branchez le câble antenne avec l'entrée antenne soit de l'amplificateur, soit d'un téléviseur, soit d'un récepteur (voir illustrations).
4. Si besoin, branchez le câble de l'amplificateur à l'entrée antenne d'un téléviseur ou d'un récepteur. Branchez l'adaptateur secteur à l'amplificateur, puis à une prise électrique adaptée.
5. Orientez l'antenne en direction de l'émetteur le plus proche.

Installer et orienter l'antenne

L'emplacement idéal pour l'antenne d'intérieur dépend de divers facteurs. Vous devrez peut-être effectuer plusieurs essais avant de trouver le bon endroit et la bonne orientation. Voici quelques conseils pour positionner et orienter au mieux l'antenne.

Conseils sur l'emplacement :

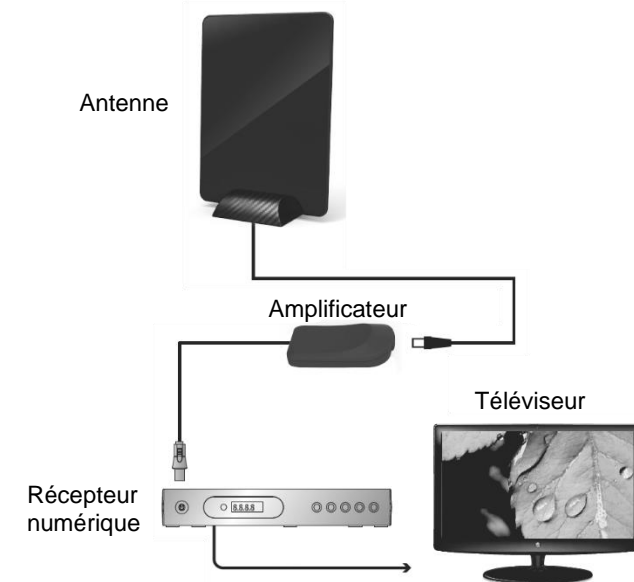
- Si possible, placez l'antenne loin de votre téléviseur et autres sources de perturbations électriques (ordinateurs, tubes lumineux, fours à micro-ondes, etc.).
- Les vitres embuées, le béton armé et les divers types de blindages/protections métalliques nuisent à la qualité de la réception.
- Pour une meilleure réception, placez l'antenne près d'une fenêtre.

Conseils sur l'orientation :

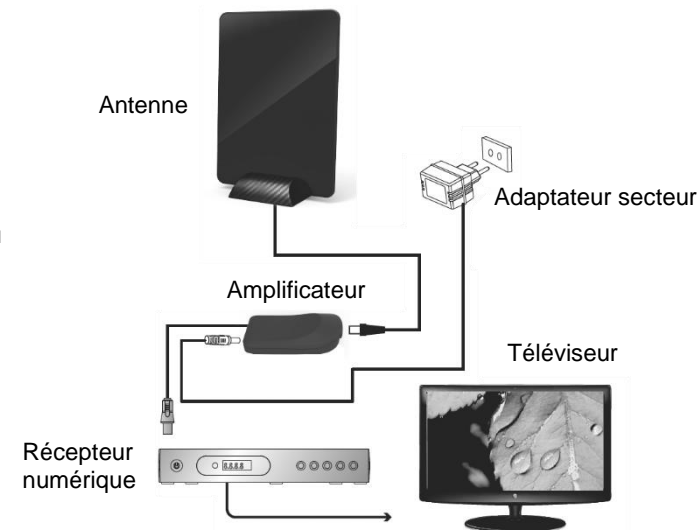
- Pour trouver l'orientation optimale, placez d'abord l'antenne sur le rebord d'une fenêtre ouverte. Orientez-là dans la position de votre choix.
- Vous pouvez également orienter l'antenne vers la fenêtre ou vers le mât d'émission le plus proche.
- Vous devrez peut-être tester plusieurs positions. Un léger mouvement peut suffire à changer drastiquement la réception.

Si il manque des programmes lors de la première recherche de canaux, placez l'antenne à un autre endroit et lancez une nouvelle recherche. Si certaines chaînes ou restent introuvables, modifiez l'orientation horizontale et verticale de l'antenne. Reportez-vous à la section Dépannage du présent mode d'emploi.

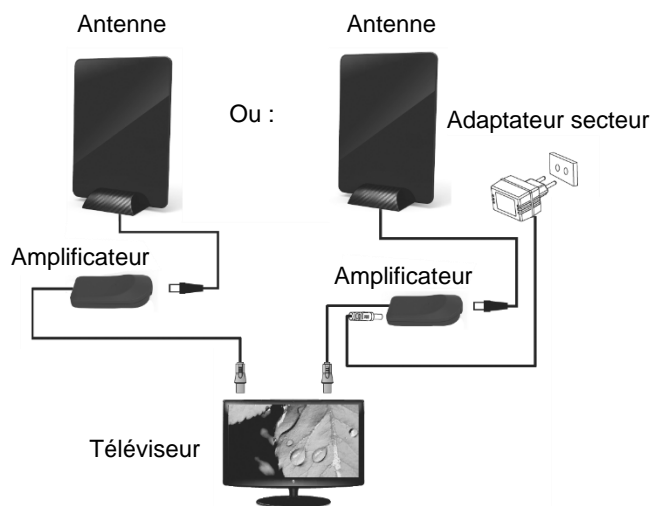
Branchement à un récepteur numérique qui fournit du courant



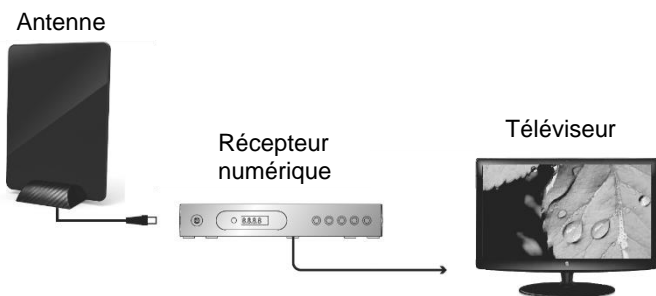
Branchement à un récepteur numérique qui ne fournit pas de courant



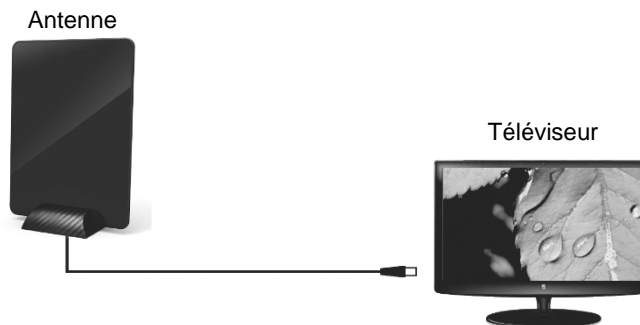
Branchement à un téléviseur avec amplificateur



Branchement à un récepteur numérique sans amplificateur



Branchement à un téléviseur sans amplificateur



Dépannage

La réception n'est pas bonne / certaines stations sont introuvables.

- Si votre antenne dispose de sa propre alimentation, désactivez l'amplification de l'antenne dans les paramètres de votre récepteur TNT. La double alimentation peut perturber la réception.
- Orientez l'antenne vers la fenêtre ou vers le mât d'émission le plus proche.
- Suivez les conseils d'orientation et de placement de l'antenne dans la section "Installer et orienter l'antenne".
- Vérifiez si le DVB-T2 HD et si certaines chaînes sont disponibles dans votre région. Vérifiez également si vous avez besoin d'une antenne intérieure ou extérieure, selon votre région.

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le cas échéant, transmettez-le à l'utilisateur suivant.
- Respectez les consignes de sécurité lors de l'utilisation.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- N'ouvrez jamais l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ne saisissez jamais le connecteur avec des mains mouillées. N'utilisez pas l'appareil en extérieur ou dans des pièces avec une humidité élevée.
- La prise de courant à laquelle est branché l'appareil doit toujours être facilement accessible, pour que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'urgence.
- Lorsque vous débranchez la fiche de la prise murale, tirez toujours directement sur le connecteur. Ne tirez jamais sur le câble, il pourrait être endommagé. Ne transportez jamais l'appareil en le tenant par le câble.
- Veillez à ne pas plier, écraser ou pincer les câbles, ni à les exposer à des sources de chaleur ou des objets pointus ou tranchants. Ils ne doivent pas devenir des obstacles sur lesquels quelqu'un risquerait de trébucher.
- Si possible, n'utilisez pas de câble de rallonge. Si cela s'avère inévitable, veillez à n'utiliser que des câbles de rallonge simples (pas de multiprise), correspondant aux normes de sécurité en vigueur, protégés contre les projections d'eau et conçus avec des caractéristiques appropriées à l'appareil.
- Avant de le brancher à l'alimentation, assurez-vous que l'indication de tension électrique inscrite sur l'appareil correspond bien à celle délivrée par votre prise murale. Utilisez uniquement des prises murales reliées à la terre.

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Conservez le produit hors de la portée des enfants !
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il est conçu.
- Débranchez l'appareil du secteur en cas de dysfonctionnement pendant le fonctionnement et avant le nettoyage.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique ou similaire uniquement. Cet appareil ne convient pas pour un usage industriel.
- Veillez à ce que l'appareil soit placé de façon stable lors de l'utilisation et que le câble ne constitue pas un obstacle sur lequel on pourrait trébucher.
- N'utilisez jamais l'appareil s'il présente un dysfonctionnement, s'il a été plongé dans l'eau, s'il est tombé ou a été endommagé d'une autre manière.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit PX-1999 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, 2014/30/UE, 2014/35/UE, et 2014/53/UE, concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques.

Kurtasz, A.

Service Qualité
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à qualite@pearl.fr.